



GENERALNA
DYREKCJA
OCHRONY
ŚRODOWISKA

5 lat działalności w Polsce

**Biuletyn informacyjny Krajowej Sieci Organów
Zarządzania Środowiskowego „Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju”**

5 years of activity in Poland. Information Bulletin of the National Network of Environmental
Management Authorities “Partnership: Environment for Development”



PARTNERSTWO
ŚRODOWISKO DLA ROZWOJU



Sieć „Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju”

Krajowa sieć organów środowiskowych oraz instytucji zarządzających funduszami unijnymi jako odpowiednik europejskiej sieci European Network of Environmental Authorities – Managing Authorities (ENEA-MA) została utworzona na mocy porozumienia zawartego 3 grudnia 2010 roku pomiędzy: Ministrem Środowiska, Ministrem Rozwoju Regionalnego, a Generalnym Dyrektorem Ochrony Środowiska.

Prace Sieci koordynuje Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska, a jej funkcjonowanie jest dofinansowane z Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna. Niniejszy raport prezentuje najważniejsze działania i efekty prac Sieci w latach 2010-2015.

National Network of Environmental Management Authorities “Partnership: Environment for Development”

National Network of Environmental Management Authorities Partnership: Environment for Development as an equivalent of European Network of Environmental Authorities – Managing Authorities (ENEA-MA) was created by an agreement signed at Warsaw on 3 December 2010 between The Ministry of the Environment, The Ministry of Regional Development and General Directorate for Environmental Protection.

The role of coordinating the network is performed by General Directorate for Environmental Protection. Its activities are financed from the Operational Programme Technical Assistance. This report presents the main activities and outputs of the Network in the years 2010-2015.

Krajowa Sieć „Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju” – w liczbach:

- 5 lat działalności w Polsce,
- 8 grup roboczych,
- ponad 400 osób zaangażowanych w prace grup roboczych,
- ponad 140 spotkań i wizyt studyjnych (w tym 10 wyjazdów zagranicznych),
- 15 ekspertyz i publikacji powstałych w ramach pracy grup roboczych.

The National Network “Partnership: Environment for Development” – in figures:

- 5 years of activity in Poland,
- 8 working groups,
- more than 400 people involved in the work of the working groups,
- more than 140 meetings and study visits (including 10 foreign study tours),
- 15 thematic analyses and publications resulting from the work of the working groups.



KRAJOWA SIEĆ „PARTNERSTWO: ŚRODOWISKO DLA ROZWOJU” – PODSUMOWANIE 5 LAT DZIAŁALNOŚCI W POLSCE

National Network “Partnership: Environment for Development” – a summary of five years of operations in Poland

Unia Europejska oczekuje od krajów członkowskich, że tematyka ochrony środowiska będzie należycie i kompleksowo uwzględniana w działaniach i programach współfinansowanych z unijnych funduszy. Odpowiedzią na ten wymóg jest funkcjonująca w Polsce od 5 lat platforma stałej współpracy pomiędzy organami środowiskowymi oraz instytucjami zarządzającymi funduszami unijnymi, której działania finansowane są z Programu Operacyjnego Pomoc Techniczna. Sieć „Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju” realizuje założone cele i zadania za pomocą eksperckich grup roboczych, które zajmują się poszczególnymi obszarami tematycznymi.

The European Union expects Member States to properly and comprehensively consider the subject of environmental protection in the measures and programmes co-financed from EU funds. The platform of permanent cooperation between environmental authorities and institutions managing EU funds, operating in Poland for the past 5 years, and whose activities are financed from the Operational Programme Technical Assistance, is an answer to this requirement. The “Partnership: Environment for Development” network is achieving its goals and objectives through expert working groups, which deal with specific thematic areas.

W latach 2010-2015 obszarami zainteresowań Sieci były następujące tematy:

- ✓ oceny oddziaływania na środowisko,
- ✓ gospodarka odpadami,
- ✓ pozwolenia zintegrowane,
- ✓ hałas,
- ✓ gospodarka wodno-ściekowa,
- ✓ ochrona powietrza i energetyka,
- ✓ adaptacja do zmian klimatu (grupa robocza powstała w czerwcu 2015 roku),
- ✓ nowa perspektywa finansowa 2014-2020 (grupa robocza zakończyła działalność w 2015 roku).

Głównym zadaniem każdej z grup roboczych jest realizacja celów Sieci poprzez: spotkania i warsztaty, opracowywanie publikacji i ekspertyz oraz wymianę doświadczeń krajowych i zagranicznych w ramach wizyt studyjnych. W skład Sieci wchodzi:

- ✓ Ministerstwo Środowiska,
- ✓ Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju jako instytucja zarządzająca programami unijnymi,
- ✓ Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska,
- ✓ regionalne dyrekcje ochrony środowiska,
- ✓ zarządy województw jako instytucje zarządzające regionalnymi programami operacyjnymi.



Do prac w ramach Sieci zapraszani są również przedstawiciele Komisji Europejskiej, instytucje eksperckie i badawcze, inne instytucje państwowe i samorządowe, a także organizacje pozarządowe występujące w roli podmiotów – obserwatorów. Rolę koordynującą prace wszystkich grup roboczych pełni Sekretariat Sieci tworzony przez pracowników Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska.

In 2010-2015 these specific thematic areas of the Network included:

- ✓ environmental impact assessment,
- ✓ waste management,
- ✓ integrated permits,
- ✓ noise,
- ✓ water and wastewater management,
- ✓ air quality and energy,
- ✓ adaptation to climate change (the working group was established in June 2015),
- ✓ the new financial perspective 2014-2020 (working group ceased operations in 2015).

The main task of each of the working groups is to implement the objectives of the Network through: meetings and workshops, developing publications and experts' opinions, and exchange of domestic and international experiences during study visits. The Network is composed of:

- ✓ The Ministry of the Environment,
- ✓ The Ministry of Infrastructure and Development as the Managing Authority of EU programs,
- ✓ General Directorate for Environmental Protection,
- ✓ regional directorates of environmental protection,
- ✓ voivodeship boards as managing authorities of regional operational programmes.

Representatives of the European Commission, expert and scientific institutions, other state and local institutions, as well as non-governmental organisations acting as actors – observers are also invited to work under the Network. The role of coordinating the work of all working groups is performed by the Secretariat of the Network, comprised of the employees of the General Directorate for Environmental Protection.

WSPARCIE EKSPERCKIE I MONITORING

Expert support and monitoring

Ważnym celem powołania Krajowej Sieci „Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju” jest opracowywanie wytycznych i metodologii w celu integracji tematyki dotyczącej ochrony środowiska w programy i działania współfinansowane z funduszy unijnych. Przez ostatnie 5 lat, cel ten jest realizowany poprzez opracowywanie dokumentów wspierających implementację krajowego i unijnego prawa w obszarze ochrony środowiska oraz aktywne zaangażowanie poszczególnych grup roboczych w prace nad różnego rodzaju dokumentami (np. strategiami, projektami ustaw, dokumentacją konkursową) oraz monitorowanie realizacji projektów i programów współfinansowanych z funduszy unijnych.



Szczególną rolę w tym procesie odgrywała Grupa Robocza ds. Nowej Perspektywy Finansowej, której głównym zadaniem było monitorowanie procesu programowania funduszy unijnych na lata 2014-2020 oraz przygotowanie do wdrażania nowych działań w ramach nowych programów operacyjnych. Podczas swojej działalności Grupa miała okazję zapoznać się z najważniejszymi krajowymi dokumentami strategicznymi a także dokumentami przygotowywanymi przez Komisję Europejską. Dokumenty te były w większości przypadków prezentowane przez ich autorów. Ważnym aspektem działalności Grupy było nawiązanie ścisłej współpracy z Ambasadą Francuską oraz francuskim Ministerstwem Ekologii, Zrównoważonego Rozwoju i Energetyki, czego efektem były 4 warsztaty tematyczne poświęcone integracji różnych aspektów ochrony środowiska (polityki klimatycznej, zrównoważonego rozwoju miast, wspierania różnorodności biologicznej, zarządzania zasobami wodnymi) do programów i projektów planowanych do realizacji w ramach nowej perspektywy finansowej.

The important goal of establishing the National Network “Partnership: Environment for Development” is to develop guidelines and methodologies in order to integrate issues concerning environmental protection to the programs and activities co-financed from EU funds. Over the last 5 years, this objective is achieved through the development of documents supporting the implementation of national and EU law in the area of environmental protection and the active involvement of working groups to work on various types of documents (e.g. strategies, bills, calls for proposals documentation) and monitoring the implementation of projects and programs co-financed from EU funds.

A special role in this process was played by the Working Group on the New Financial Perspective, whose main task was to monitor the programming process of EU funds for the years 2014-2020 and prepare for the implementation of new policies under the new operational programs. During its activities, the Group had the opportunity to familiarize itself with the most important national strategic documents as well as documents prepared by the European Commission. These documents were in most cases presented by their authors. An important aspect of the Group's activities was to establish close cooperation with the French Embassy and the French Ministry of Ecology, Sustainable Development and Energy, which resulted in 4 workshops devoted to the integration of different aspects of environmental protection (climate policy, sustainable urban development, promotion of biodiversity, water management) to programs and projects planned for implementation under the new financial perspective.



Współpraca polsko-francuska – warsztaty dla Grupy ds. Nowej Perspektywy Finansowej

- ✓ **11-12 czerwca 2015 r.** – warsztaty nt. Ramowej Dyrektywy Wodnej w kontekście zadań i praktycznych aspektów jej wdrożenia.
- ✓ **13-14 marca 2014 r.** – warsztaty nt. włączania działań związanych z adaptacją do zmian klimatu w realizację projektów finansowanych ze środków UE na lata 2014-2020, ze szczególnym uwzględnieniem kwestii uodpornienia nowych inwestycji na zmiany klimatu.
- ✓ **28-29 maja 2013 r.** – warsztaty nt. realizacji polityki miejskiej w zakresie zrównoważonego rozwoju miast, analizowanej podczas spotkania w kontekście tzw. zintegrowanych inwestycji terytorialnych (ZIT).
- ✓ **14-15 marca 2013 r.** – warsztaty nt. adaptacji do zmian klimatu w kontekście projektu Wieloletnich Ram Finansowych 2014-2020 Unii Europejskiej; zaprezentowano też projekty polskich dokumentów strategicznych w tym zakresie. Warsztat zakończył się opracowaniem wskazówek do uwzględniania adaptacji do zmian klimatu w nowych programach operacyjnych.

Polish-French cooperation – workshops for the Group on the New Financial Perspective

- ✓ **11-12 June 2015** – workshops on the Water Framework Directive in the context of challenges and practical aspects of its implementation.
- ✓ **13-14 March 2014** – workshops on the inclusion of activities related to adaptation to climate change in the implementation of projects financed from EU funds for 2014-2020, with special emphasis on the immunization of new investments to climate change.
- ✓ **28-29 May 2013** – workshops on the implementation of urban policy in the field of sustainable urban development, analysed during the meeting in the context of the so-called Integrated Territorial Investments (ITI).
- ✓ **14-15 March 2013** – workshops on the adaptation to climate change in the context of the draft Multiannual Financial Framework 2014-2020 of the European Union; Polish draft strategic documents in this regard have been presented. The workshop concluded with the development of guidelines to integrate adaptation to climate change in the new operational programs.

Ze względu na zmianę perspektywy finansowej i wypełnienie swojego zadania, w czerwcu 2015 roku Grupa Robocza zakończyła swoją działalność. Jednocześnie coraz częściej pojawiał się w polityce wspólnotowej nowy obszar szeroko pojętej ochrony środowiska związany z adaptacją do zmian klimatu, dlatego zapadła decyzja aby w miejsce poprzedniej grupy roboczej powołać Grupę Roboczą ds. Adaptacji do Zmian Klimatu, która rozpoczęła swoje prace w czerwcu 2015 roku.

Istotnym narzędziem wspierania integracji tematyki dotyczącej ochrony środowiska do polityk i działań krajowych są ekspertyzy tematyczne zlecane przez poszczególne grupy robocze. Dokumenty te stanowią rozbudowane (często naukowe i badawcze) opracowania, które nie tylko w sposób kompleksowy opisują dane zagadnienie i najnowszy stan wiedzy w danym obszarze, ale także wypracowują lub wskazują konkretne rozwiązania (prawne, technologiczne, proceduralne), które następnie są rekomendowane do wdrożenia na poziomie instytucji zaangażowanych w prace danej grupy i/lub na poziomie krajowym.

Due to the change of the financial perspective and the completion of its tasks, in June 2015 the working group ceased its operations. At the same time a new area of widely understood environmental protection associated with adaptation to climate change appeared more and more often in Community policy, which is why it was decided to establish a new Working Group on Adaptation to Climate Change in place of the previous working group. It began its work in June of 2015.

An important instrument in fostering the integration of environmental issues relating to policies and activities are expert and in-depth analyses contracted by the various working groups. These documents are extensive (often scientific and research) studies, which not only comprehensively describe a given subject and the existing knowledge in a particular area, but also generate or suggest specific solutions (legal, technological, procedural), which are then being recommended for implementation at the level of institutions involved in the work of the group and/or national level.



Efektem opracowywanych w ramach Sieci ekspertyz były m.in.:

- ✓ wytyczne dotyczące ustalania maksymalnych i minimalnych stawek opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi z analizą kosztów gospodarki tymi odpadami, ponoszonych przez gminę (dokument na zlecenie Grupy Roboczej ds. Gospodarki Odpadami); dokument został wykorzystany w pracach nad ustawą z dnia 28 listopada 2014 r. o zmianie ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U. z 2015 r., poz. 87);
- ✓ opracowanie „Krajowego programu zapobiegania powstawaniu odpadów” (KPZPO) na zlecenie Grupy Roboczej ds. Gospodarki Odpadami, stanowiącego wypełnienie warunku ex-ante, jakim było sporządzenie przez państwo członkowskie programów zapobiegania powstawaniu odpadów (PZPO), zgodnie z wymogami art. 29 dyrektywy 2008/98/WE w sprawie odpadów. Zapisy tego dokumentu, w tym zadania jakie KPZPO nakłada na gminy, zostały zaprezentowane gminom podczas spotkania organizowanego przy współpracy ze Śląskim Związkiem Gmin i Powiatów;
- ✓ opracowanie pt. „Ocena skutków zmian założeń do Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych (KPOŚK) oraz rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego” na zlecenie Grupy Roboczej ds. Gospodarki Wodno-Ściekowej, które wykorzystano podczas prac nad zmianami Prawa Wodnego oraz rozporządzenia w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego;
- ✓ propozycje zmian przepisów prawnych w zakresie poprawy jakości powietrza wraz z oceną skutków regulacji (ekspertyza zlecona przez Grupę Roboczą ds. Ochrony Powietrza i Energetyki).

Ten ostatni dokument był inspiracją dla projektu nowelizacji prawa ochrony środowiska – tzw. ustawy antysmogowej, która stała się w 2015 roku obowiązującym aktem prawnym. Prace Grupy Roboczej ds. Ochrony Powietrza i Energetyki zostały też wymienione jako ważne źródło informacji w Krajowym Programie Ochrony Powietrza.

The result of expert analyses developed within the Network included, among others:

- ✓ guidelines for determining the maximum and minimum fees for municipal waste management with an analysis of cost for municipal waste management incurred by the municipality (document ordered by the Working Group on Waste Management); the document has been used in the works on the Act of 28 November 2014 amending the Act on maintaining cleanliness and order in municipalities (Journal of Laws of 2015, item 87);
- ✓ development of a “National Waste Prevention Programme” at the request of the Working Group on Waste Management, which is the fulfilment of the ex-ante condition, which was for a Member State to draw up a WPP, in accordance with the requirements of Art. 29 Directive 2008/98/EC on waste. The provisions of this document, including the tasks that NWPP imposes on municipalities have been presented to municipalities at the meeting organized in cooperation with the Silesian Union of Municipalities and Districts;
- ✓ publication “Assessment of the effects of changes in the National Urban Wastewater Treatment Program (NUWTP) and the Regulation of the Minister of the Environment of 24 July 2006. on the conditions to be met when introducing sewage into water or soil and on substances particularly harmful to the aquatic environment” on behalf of the Working Group on Water and Wastewater Management, which were used during the work on amendments to the Water Law and the Regulations on conditions to be met when introducing sewage into water or soil, and on substances particularly harmful to the aquatic environment;
- ✓ proposals for amendments to improve air quality along with an impact assessment (expert opinion commissioned by the Working Group on Air Quality and Energy).

The latter document was the inspiration for the draft amendment of environmental legislation – the so-called Anti-Smog Act, which came into force in 2015. The work of the Working Group on Air Quality and Energy were also mentioned as an important source of information in the National Programme of Air Quality Protection.

Wybrane ekspertyzy na zlecenie grup roboczych
Selected expert and in-depth analyses commissioned by working groups

Grupa robocza Working Group	Termin wykonania Date of development	Tytuł/Obszar Title/Area
Grupa Robocza ds. Gospodarki Odpadami Working Group on Waste Management	Październik 2014 October 2014	Wytyczne dotyczące ustalania maksymalnych i minimalnych stawek opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi z analizą kosztów gospodarki odpadami komunalnymi, ponoszonych przez gminę. Guidelines for determining the maximum and minimum fees for municipal waste management and an analysis of costs of municipal waste management incurred by the municipality.
	Rok 2013 Year 2013	Krajowy program zapobiegania powstawaniu odpadów. National Waste Prevention Program.
	Listopad 2013 November 2013	II etap ekspertyzy, mającej na celu ankietyzację istniejących w Polsce instalacji do mechaniczno-biologicznego przetwarzania odpadów komunalnych MBP, wizytację 50 instalacji MBP oraz wytypowanie 20 instalacji MBP, w których w ramach kolejnego etapu ekspertyzy – zostały przeprowadzone badania odpadów. Phase II of expertise aimed at surveying existing installations in Poland for the mechanical and biological treatment of MBP municipal waste, visits to 50 MBP installations and selecting 20 MBP facilities in which – over the course of the next stage of the expertise – waste studies have been conducted.
	Kwiecień 2013 April 2013	Wytyczne dotyczące przygotowania planu awaryjnego dla składowisk odpadów na wypadek wykrycia zmian w jakości wód gruntowych z powodu emisji substancji ze składowiska odpadów. Guidelines for the preparation of a contingency plan for landfills in case of detection of changes in groundwater quality due to emissions from landfills.

Grupa robocza Working Group	Termin wykonania Date of development	Tytuł/Obszar Title/Area
Grupa Robocza ds. Gospodarki Wodno-Ściekowej Working Group on Water and Wastewater Management	Marzec 2012 March 2012	Przegląd instalacji do mechaniczno-biologicznego przetwarzania odpadów istniejących w Polsce oraz opracowanie wytycznych do budowy nowych lub rozbudowy istniejących instalacji mechaniczno-biologicznego przetwarzania odpadów. Etap I. Review of mechanical-biological waste treatment plants existing in Poland and guidelines for building new or expanding existing mechanical-biological waste treatment facilities. Stage I.
	Grudzień 2014 December 2014	Ekspertyza, która będzie stanowić materiał bazowy do opracowania strategii postępowania z komunalnymi osadami ściekowymi na lata 2014-2020. Expertise which will constitute the base material to develop a strategy for dealing with municipal sewage sludge for the period 2014-2020.
	Rok 2013 Year 2013	Zadania administracji samorządowej wynikające z wdrażania Ramowej Dyrektywy Wodnej z uwzględnieniem zadań zleconych z administracji rządowej. The tasks of the local government administration resulting from the implementation of the Water Framework Directive with a focus on the tasks delegated by the government administration.
	Listopad 2013 November 2013	Powiązania Ramowej Dyrektywy Wodnej (2000/60/WE) z Dyrektywą w sprawie oceny wpływu niektórych planów i programów na środowisko (2001/42/WE). Links between the Water Framework Directive (2000/60/EC) and the Directive on the assessment of the effects of certain plans and programmes on the environment (2001/42/EC).

Grupa robocza Working Group	Termin wykonania Date of development	Tytuł/Obszar Title/Area
	Rok 2012 Year 2012	<p>Ocena skutków zmian założeń do Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych (KPOŚK) oraz rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.</p> <p>Assessment of the effects of changes in the assumptions for the National Urban Wastewater Treatment Program (NUWTP) and the Regulation of the Minister of Environment of 24 July 2006 on the conditions to be met when introducing sewage into water or soil and on substances particularly harmful to the aquatic environment.</p>
	Grudzień 2011 December 2011	<p>Ekspertyza na temat sprawdzania prawidłowej interpretacji dyrektywy 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotyczącej oczyszczania ścieków komunalnych oraz jej transpozycji do prawodawstwa polskiego.</p> <p>Expertise on checking the correct interpretation of Directive 91/271/EEC of 21 May 1991 concerning urban waste-water treatment and its transposition into Polish law.</p>
Grupa Robocza ds. Ochrony Powietrza i Energetyki Working Group on Air Quality and Energy	Grudzień 2014 December 2014	<p>Podniesienie jakości i skuteczności zarządzania jakością powietrza w strefach w celu zapewnienia czystego powietrza w województwie. Poradnik dla organów administracji publicznej – część I.</p> <p>Improving the quality and effectiveness of air quality management in zones in order to ensure clean air in the province. Guide for public administration – Part I.</p>
	Grudzień 2012 December 2012	<p>Ekspertyza prawna dotycząca wdrożenia propozycji zmian przepisów prawnych w zakresie poprawy jakości powietrza wraz z oceną skutków regulacji.</p> <p>Legal opinion concerning the implementation of proposals for changes to legislation to improve air quality, including an impact assessment.</p>

WYMIANA DOŚWIADCZEŃ I ZACIEŚNIANIE WSPÓŁPRACY

Exchange of experiences and strengthening cooperation

Kolejnym ważnym celem działalności Krajowej Sieci „Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju” jest wymiana informacji i korzystanie z wiedzy państw członkowskich Unii Europejskiej. Czerpiąc z doświadczeń bardziej zaawansowanych podmiotów, możemy skutecznie włączać aspekty środowiskowe w programy i przedsięwzięcia współfinansowane z funduszy unijnych.

Wizyty studyjne to spotkania z odpowiednikami polskich podmiotów za granicą połączone z prezentacją metod, technik i działań na rzecz ochrony środowiska w wybranych obszarach tematycznych. Partnerami merytorycznymi wizyt są eksperckie, rządowe i samorządowe instytucje ochrony środowiska. Wymiernym efektem wizyt jest możliwość porównania różnych rozwiązań proceduralnych, prawnych i technicznych po zapoznaniu się z ich działaniem w praktyce oraz wymiana doświadczeń z podmiotami, które brały udział w ich wdrażaniu. Tematyka wizyt studyjnych zawsze odpowiada najważniejszym obszarom interwencji organów ochrony środowiska, takim jak: odnawialne źródła energii, gospodarka odpadami, zarządzanie hałasem czy poprawa jakości powietrza.



Another important objective of the National Network of “Partnership: Environment for Development” is to exchange information and benefit from the knowledge of the Member States of the European Union. By drawing on the expertise of more advanced actors, we can effectively incorporate environmental aspects into programs and projects co-financed from EU funds.

Study visits are meetings with the foreign counterparts of Polish entities abroad combined with a presentation of methods, techniques and measures to protect the environment in selected thematic areas. Substantive partners of these visits include expert, government and local environmental organisations. A measurable effect of visits is the ability to compare different procedural, legal and technical solutions having regard to their effects in practice and the exchange of experience with actors who participated in their implementation. The topics of study visits always correspond to the main areas of intervention of environmental authorities, such as renewable energy, waste management, noise management and improving air quality.

Wybrane wizyty studyjne Selected study visits

Termin Date	Kierunek Country	Zakres tematyczny Thematic scope
22-26.09.2014	Szwecja Sweden	Zrównoważony rozwój w praktyce – szwedzkie doświadczenia w obszarze zarządzania odpadami i zrównoważonego rozwoju miast. Sustainable development in practice – Swedish experiences in the field of waste management and sustainable urban development.
15-19.09.2014	Włochy Italy	Włoskie doświadczenia w obszarze monitoringu i poprawy jakości powietrza w miastach. Italian experiences in the area of monitoring and improving air quality in cities.
23-27.06.2014	Niemcy Germany	Doświadczenia w obszarze poprawy jakości powietrza i ograniczania hałasu; strategie i koncepcje komunalnej gospodarki odpadami; działanie Heskiego Centrum Zastosowań Energii Odnawialnej i Wydajności Energetycznej. Experiences in the field of improving air quality and reducing noise; strategies and concepts for municipal waste management; activities of the Hessian Centre for Renewable Energies and Energy Efficiency.
06-11.10.2013	Francja France	Adaptacja do zmian klimatu i ochrona środowiska w procesach planowania przestrzennego – francuskie dobre praktyki. Adapting to climate change and environmental protection in the process of spatial planning – French good practices.
10-14.06.2013	Islandia Iceland	Energia geotermalna – praktyczne doświadczenia i możliwość zastosowania w polskich warunkach. Geothermal energy – practical experiences and possible applications in Polish conditions.
08-12.10.2012	Wielka Brytania Great Britain	Brytyjskie doświadczenia w pozyskiwaniu środków na ochronę przyrody; doświadczenia w przetwarzaniu odpadów; brytyjski system ocen oddziaływania na środowisko. British experiences in raising funds for nature conservation; experiences in the processing of waste; British system of environmental impact assessments.

Cechą charakterystyczną Sieci jest pełnienie roli forum stałej współpracy pomiędzy organami odpowiedzialnymi za ochronę środowiska oraz podmiotami zarządzającymi funduszami unijnymi na różnych poziomach administracyjnych. Wspólne działania, spotkania i wizyty pomagają skutecznie włączać aspekty środowiskowe w przygotowanie, zarządzanie, wdrażanie, monitorowanie i ewaluację programów i projektów współfinansowanych z funduszy unijnych.

W latach 2010-2015, odbyło się ponad 140 wspólnych spotkań w formie posiedzeń grup roboczych, wizyt krajowych oraz wizyt zagranicznych. W efekcie wypracowane zostały m.in. materiały wspierające prace instytucji zarządzających funduszami unijnymi, takie jak listy sprawdzające. Konsultowano też dokumenty konkursowe i formularze wniosków o dofinansowanie.

A characteristic feature of the Network is that it serves as a forum for continuous cooperation between authorities responsible for environmental protection and the EU fund managers at various administrative levels. Joint activities, meetings and visits help to effectively incorporate environmental considerations in the preparation, management, implementation, monitoring and evaluation of programs and projects co-financed from EU funds.

In the years 2010-2015, more than 140 meetings have been held in the form of joint working group meetings, domestic study tours and foreign visits. As a result, materials to support the work of institutions managing EU funds, such as checklists, have been developed. Calls for proposals documentation and application forms for funding have also been consulted.



Przykładem grupy roboczej funkcjonującej jako platforma wymiany doświadczeń i koordynacji działań jest Grupa Robocza ds. Pozwoleń Zintegrowanych, której celem jest budowanie jednolitego podejścia do systemu zintegrowanego zapobiegania zanieczyszczeniom i ich kontroli w Polsce przy zastosowaniu instrumentów jakimi są: pozwolenia zintegrowane i najlepsze dostępne techniki (BAT). Uczestnicy grupy roboczej mają możliwość teoretycznego i praktycznego zapoznawania się z konkluzjami BAT poprzez wykłady, spotkania z ekspertami i wizytacje zakładów z różnych branż (m.in. cementowo-wapienniczej i celulozowo-papierniczej), które działają w oparciu o pozwolenia zintegrowane, a co za tym idzie przez stosowanie najlepszych dostępnych technik. Podczas spotkań osoby uczestniczące mogą też wymieniać się informacjami i doświadczeniami na temat nietypowych i bardziej skomplikowanych przypadków w procedurze wydawania pozwoleń zintegrowanych.

An example of a working group functioning as a platform for exchange of experience and coordination is the Working Group on Integrated Permits, which aims to create a single approach to the integrated pollution prevention and control system in Poland using instruments such as: integrated permits and best available techniques (BAT). Participants to the working group have an opportunity of theoretical and practical familiarization with BAT conclusions through lectures, meetings with experts and visits to factories of various industries (e.g. cement-lime and pulp and paper), which operate on the basis of integrated permits and, hence, the use of best available techniques. During the meetings participants can also exchange information and experiences on atypical and more complex cases in the integrated permitting procedure.

Wybrane spotkania i wizyty krajowe

Selected meetings and domestic study tours

Data i miejsce Date and location	Grupa robocza Working Group	Zakres tematyczny spotkania Thematic scope
<p>5-7 listopada 2014 Opole</p> <p>5-7 November 2014 Opole</p>	<p>Grupa Robocza ds. Pozwoleń Zintegrowanych</p> <p>Working Group on Integrated Permits</p>	<p>Najlepsze dostępne techniki (BAT) w produkcji cementu, wapna i tlenku magnezu z uwzględnieniem ich roli w procedurze wydawania pozwoleń zintegrowanych. Spotkanie zostało podzielone na część: teoretyczną w formie eksperckiego wykładu oraz wizytację zakładu cementowni tak, aby zapoznać się z praktycznymi aspektami wdrażania BAT.</p> <p>Best Available Techniques (BAT) in the production of cement, lime and magnesium oxide, taking into account their role in the integrated permitting procedure. The meeting was divided into: a theoretical part in the form of expert lectures, and a visit a cement plant in order to see the practical aspects of implementation of BATs.</p>
<p>7 lutego 2014 Warszawa</p> <p>7 February 2014 Warsaw</p>	<p>Grupa Robocza ds. Gospodarki Odpadami</p> <p>Working Group on Waste Management</p>	<p>Spotkanie grupy roboczej z udziałem Wiceministra Środowiska w celu wytyczenia głównych kierunków i tematyki działania grupy roboczej. Dyskutowano m.in. o jej roli w planowanym utworzeniu bazy danych o produktach i opakowaniach, o gospodarce odpadami oraz w zakresie wojewódzkich planów gospodarki odpadami.</p> <p>The meeting of the working group with the participation of Deputy Minister of the Environment in order to delineate the major directions and themes of the working group. The discussed topics included, among others, its role in the planned establishment of a Database of products and packaging, as well as waste management and on the provincial waste management plans.</p>
<p>26 czerwca 2013 Warszawa</p> <p>26 June 2013 Warsaw</p>	<p>Grupa Robocza ds. Ochrony Powietrza i Energetyki</p> <p>Working Group on Air Quality and Energy</p>	<p>Planowanie działań na rzecz wdrożenia projektu zmian ustawowych w obszarze poprawy jakości powietrza. Spotkanie moderował przedstawiciel Stowarzyszenia Zielone Mazowsze. Efektem prac Grupy była strategia działań na rzecz zmian w oparciu o potencjał osobowy i instytucjonalny członków grupy roboczej.</p> <p>Planning of measures for the implementation of the draft legal amendments in the area of air quality. The meeting was moderated by a representative of the Green Mazovia Association. The result of the Group's work was a strategy of changes based on personal and institutional potential of members of the working group.</p>

9 maja 2013
Warszawa

9 May 2013
Warsaw

Grupa Robocza
ds. Hałasu

Working Group
on Noise

Podczas spotkania „Farmy wiatrowe – od danych wejściowych po analizę porealizacyjną”, członkowie Grupy Roboczej oraz zaproszeni eksperci dyskutowali na temat opracowania metodyki referencyjnej określającej zasady prognozowania poziomu dźwięku pochodzącego od farm wiatrowych oraz zasadności ustalenia minimalnej zalecanej odległości domostw od najbliższej turbiny wiatrowej. W spotkaniu udział wzięli eksperci m.in. z Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu oraz Akademii Górniczo-Hutniczej im. S. Staszica w Krakowie. Zaprezentowano też problemy przedstawicieli administracji w kwestiach związanych z energetyką wiatrową oraz kwestie dotyczące określenia stron w postępowaniu administracyjnym oraz oddziaływania skumulowanego przy farmach wiatrowych.

During the meeting “Wind farms – from data input to the post-implementation analysis”, the members of the Working Group and invited experts discussed the development of a reference methodology setting out the principles of forecasting the level of sound emitted by wind farms and the reasonableness of determining the minimum recommended distance between the nearest homes and wind turbines. The meeting was attended, among others, by experts from the Adam Mickiewicz University in Poznań and the AGH University of Science and Technology in Krakow. The problems of representatives of the administration on issues related to wind energy and issues concerning the identification of parties in administrative proceedings and cumulative impacts at wind farms have also been presented.



Ważną rolę w budowaniu współpracy i poprawie koordynacji pomiędzy organami centralnymi i regionalnymi odgrywają poradniki oraz tłumaczenia materiałów opracowanych przez organy unijne. Tego typu publikacje i tłumaczenia przygotowały: Grupa ds. Ocen Oddziaływania na Środowisko oraz Grupa ds. Hałasu. Tworzone są też publikacje skierowane do innych podmiotów uczestniczących w procesie przygotowania i zarządzania programami z funduszy unijnych np. władz samorządowych.

An important role in building cooperation and improving coordination between central and regional authorities is played by guides and translations of materials developed by the European Union authorities. This type of publications and translations have been provided by the Working Group on Environmental Impact Assessments and the Working Group on Noise. Publications addressed to other entities involved in the process of the preparing and managing programmes from EU funds, for example, local institutions, are also created.

Publikacje – wyniki prac Grupy Roboczej ds. Ocen Oddziaływania na Środowisko

Autorska publikacja członków grupy roboczej, której celem jest identyfikacja głównych problemów w procesie oceny oddziaływania na środowisko na różnych jego etapach oraz przedstawienie propozycji praktycznych rozwiązań w danych obszarach:

- ✓ Zagadnienia Proceduralne w Ocenach Oddziaływania na Środowisko;
- ✓ Zagadnienia Przyrodnicze w Ocenach Oddziaływania na Środowisko.

Tłumaczenia dokumentów Komisji Europejskiej, które mogą wesprzeć osoby przygotowujące oceny oddziaływania na środowisko (OOS) i strategiczne oceny oddziaływania na środowisko (SOOŚ) w uwzględnianiu w ich codziennej pracy tematyki ochrony bioróżnorodności i przeciwdziałania zmianom klimatu:

- ✓ Poradnik dotyczący włączania problematyki zmian klimatu i różnorodności biologicznej do oceny oddziaływania na środowisko;
- ✓ Poradnik dotyczący uwzględniania problematyki zmian klimatu i różnorodności biologicznej w strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko.

Publications – results of the work of the Working Group on Environmental Impact Assessment

An original publication by the members of the Working Group, the aim of which is to identify the major problems in the process of environmental impact assessment on its various stages and propose practical solutions in the areas of:

- ✓ Procedural Issues in Environmental Impact Assessments;
- ✓ Nature-related Issues in Environmental Impact Assessments.

Translations of European Commission's documents, which can support people preparing Environmental Impact Assessments (EIA) and Strategic Environmental Impact Assessments (SEIA) in taking into account the themes of biodiversity protection and combating climate change in their daily work:

- ✓ Guide on incorporating the issues of climate change and biodiversity protection into environmental impact assessments.
- ✓ Guide on incorporating the issues of climate change and biodiversity protection into strategic environmental impact assessments.



PROMOWANIE TEMATYKI UNIJNEJ I ROZPOWSZECZNIANIE WIEDZY O OCHRONIE ŚRODOWISKA

Promoting EU matters
and the dissemination
of knowledge
on environmental
protection

Mimo, że działania Sieci skierowane są głównie do podmiotów biorących w niej udział, rezultaty i wymierne efekty prac poszczególnych grup roboczych są na bieżąco udostępniane na stronie internetowej projektu. Dzięki temu, z przygotowanych prezentacji i opracowanych materiałów mogą korzystać wszystkie osoby zainteresowane tematyką polityk Unii Europejskiej i ochrony środowiska. Dodatkowo, obok materiałów merytorycznych, na stronie <http://sdr.gdos.gov.pl> pojawiają się też informacje na temat działania poszczególnych grup roboczych, a także udostępniany jest netletter cyklicznie informujący o funkcjonowaniu Sieci.

Aby ułatwić komunikację pomiędzy grupami roboczymi i udostępniać materiały dla wszystkich uczestników Sieci, powstała też interaktywna platforma komunikacyjna, do której dostęp uzyskują osoby zgłoszone do pracy w grupach roboczych. Narzędzia platformy komunikacyjnej pomagają organizować prace poszczególnych grup roboczych (umożliwiają zapisy i przeglądanie materiałów po spotkaniach), usprawniają komunikację (dzięki funkcjom komunikatora online, forum i trybu telekonferencji) oraz pozwalają na wspólną pracę nad dokumentami i budżetem zadaniowym poszczególnych grup. Dzięki temu, efekty i materiały z prac w grupach roboczych są łatwo dostępne i można je wykorzystywać w codziennej pracy.

Despite the fact that the activities of the Network are addressed mainly to the entities taking part in it, the results and effects of the work of the various working groups are available on the project's website. Thanks to this, all people interested in the matter of the policies of the European Union and the protection of the environment may use the prepared presentations and developed materials. In addition, next to the substantive material at <http://sdr.gdos.gov.pl>, there are also information on the activities of the various working groups, as well as a netletter reporting on the functioning of the Network is provided periodically.

In order to facilitate communication between working groups and provide materials for all participants of the network, an interactive communication platform was established for the people reported as working in the working groups. The tools of the communications platform help in organising the work of the various working groups (recording and reviewing materials after meetings), improve communication (with online instant messaging features, forums and conference calls), and allow to collaborate on documents and the task budget of individual groups. In this way, the effects and materials from the work of the working groups are readily available and can be used in daily work of working groups' participants.

Krajowa Sieć „Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju” – oczami uczestników (na podstawie wyników rocznej ankiety ewaluacyjnej z 2015 roku):

- tematyka spotkań spełnia oczekiwania ponad 75% uczestników prac grup roboczych;
- 98% uczestników prac grup roboczych potwierdza, że wykorzystuje zdobytą w ten sposób wiedzę w swojej pracy zawodowej – głównie przy przygotowywaniu dokumentów dla przełożonych (ponad 23% odpowiedzi), podczas podejmowania decyzji (ok. 15% odpowiedzi) oraz w ramach przeprowadzania procedur związanych z ocenami oddziaływania na środowisko (ok. 13%);
- wszystkie zorganizowane wizyty krajowe i zagraniczne otrzymały w pięciostopniowej skali ogólną ocenę bardzo dobrą (ok. 80% odpowiedzi) lub dobrą (ok. 20% odpowiedzi);
- ponad 85% odpowiadających ocenia ogólne funkcjonowanie Sekretariatu Sieci jako bardzo dobre (76%) i dobre (10%).

The National Network “Partnership: Environment for Development” – through the eyes of participants (based on the results of the 2015 annual evaluation survey):

- subjects of the meetings meet the expectations of more than 75% of the participants of the working groups;
- 98% of the participants of the working groups confirms, that they use the acquired knowledge in this way in their professional work – mainly in preparing documents for superiors (more than 23% of responses), while making decisions (approx. 15% of responses) and as part of carrying out procedures for environmental impact assessments (ca. 13% of responses);
- all organised domestic and international visits have received a general note of „very good” (approx. 80% of responses) or „good” (approx. 20% of responses) on a five-point scale;
- more than 85% of respondents evaluates the overall functioning of the Secretariat of the Network as „very good” (76%) and „good” (10%).



NAJWAŻNIEJSZE DZIAŁANIA GRUP ROBOCZYCH W 2015 ROKU

The main activities
of the working groups
in 2015

W roku 2015 funkcjonowało 7 grup roboczych Sieci – ich pracami kierowali przewodniczący: z Ministerstwa Środowiska (Anna Kamińska w Grupie Roboczej ds. Adaptacji do Zmian Klimatu, Łucja Dec w Grupie Roboczej ds. Gospodarki Odpadami, Ewa Banach w Grupie Roboczej ds. Pozwoleń Zintegrowanych oraz Roman Głaz w Grupie Roboczej ds. Ochrony Powietrza i Energetyki), z Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej (Joanna Anczarska w Grupie Roboczej ds. Gospodarki Wodno-Ściekowej), z RDOŚ Olsztyn (Agata Moździerz w Grupie Roboczej ds. Oceny Oddziaływania na Środowisko) oraz z Instytutu Ochrony Środowiska (Radosław Kucharski w Grupie Roboczej ds. Hałasu).

In 2015, the Network was composed of seven working groups. The roles of moderating the works of working groups were performed by: The Ministry of the Environment (represented by: Anna Kamińska in Working Group on the Adapting to Climate Change, Łucja Dec in Working Group on Waste Management, Ewa Banach in Working Group on Integrated Permits as well as Roman Głaz in Working Group on Air Quality and Energy), National Water Management Authority (represented by Joanna Anczarska in Working Group on Water and Wastewater Management), Regional Director for Environmental Protection in Olsztyn (represented by Agata Moździerz in Working Group on Environmental Impact Assessments) as well as the Institute of Environmental Protection (Radosław Kucharski in Working Group on Noise).

Grupa Robocza ds. Gospodarki Odpadami

Posiedzenia:

22.01.2015 r. – celem spotkania było omówienie zakresu, harmonogramu i sposobu realizacji III etapu ekspertyzy, mającej na celu przeprowadzenie badań odpadów z 20 instalacji do mechaniczno-biologicznego przetwarzania zmieszanych odpadów komunalnych (MBP) wytypowanych w ramach realizacji II etapu ekspertyzy MBP.

14-15.05.2015 r. – posiedzenie w Warszawie i Mławie odbyło się w celu podsumowania pierwszego roku funkcjonowania przepisów ustawy o gospodarce opakowaniami i odpadami opakowaniowymi, oraz omówienia planów gospodarki odpadami, sprawozdawczości z zakresu odpadów komunalnych i wyników II etapu ekspertyzy MBP.

9.06.2015 r. – posiedzenie grupy roboczej oraz Grupy Roboczej ds. monitorowania realizacji krajowego planu gospodarki odpadami. Celem spotkanie było m.in. omówienie wyników III etapu pracy dotyczącej mechaniczno-biologicznego przetwarzania odpadów oraz wyników międzylaboratoryjnych badań biegłości w zakresie oznaczania składu sitowego i morfologicznego odpadów komunalnych.

30.09.2015 r. – spotkanie w sprawie aktualizacji Krajowego planu gospodarki odpadami 2014 z udziałem Zespołu do spraw aktualizacji krajowego oraz wojewódzkich planów gospodarki odpadami.

Pozostałe działania:

Grupa robocza rozpoczęła prace nad ekspertyzą dotyczącą zasadności i możliwości wprowadzenia w Polsce systemu kaucyjnego na opakowania napojów.



Working Group on Waste Management

Meetings:

22.01.2015 – the purpose of the meeting was to discuss the scope, schedule, and how to implement phase III of the expertise aiming to test the waste from 20 mechanical-biological treatment facilities of mixed municipal waste (MBP) selected in the framework of the implementation of phase II of the MBP expertise.

14-15.05.2015 – meeting in Warsaw and Mława were held in order to summarize the first year of the operation of the provisions of the Act on the management of packaging and packaging waste and to discuss the waste management plans, reporting in the scope of municipal waste and the results of phase II of the MBP expertise.

9.06.2015 – meeting of the Working Group and the Working Group on Monitor the Implementation of the National Waste Management Plan (NWMP). The purpose of the meeting was to, among others, review of the results of phase III of the work on mechanical-biological treatment of waste and the results of inter-laboratory proficiency studies in the determination of the size distribution and morphological composition of municipal waste.

30.09.2015 – meeting on updating the 2014 National Waste Management Plan with the participation of the Team for the update of the national and provincial waste management plans.

Other activities:

The Working Group began work on the expertise on the merits and the possibility of the implementation of the deposit system for beverage packages.

Grupa Robocza ds. Gospodarki Wodno-Ściekowej

Posiedzenia:

28.01.2015 r. – spotkanie celem omówienia tabeli sprawozdawczej z realizacji KPOŚK w 2014 roku oraz dyskusji nad możliwościami finansowania inwestycji w obszarze gospodarki wodno-ściekowej, Programu Priorytetowego NFOŚiGW, POLiŚ 2014-2020.

6.03.2015 r. – spotkanie w formie dyskusji na temat nowego master planu dla dyrektywy 91/271/EEG wraz z identyfikacją inwestycji po roku 2015 oraz na temat przedstawionego sprawozdania z realizacji KPOŚK za rok 2014.

6.10.2015 r. – spotkanie poświęcone omówieniu problematyki zagospodarowania osadów ściekowych na terenie oczyszczalni ścieków na podstawie projektu AKPOŚK2015 oraz AKPGO2014, połączone z wizytacją Stacji Termicznej Utylizacji Osadów Ściekowych CZAJKA.

26.10.2015 r. – spotkanie na temat problematyki organizacji systemu gospodarki nieczystościami ciekłymi oraz kwestii przydomowych oczyszczalni ścieków.



Grupa Robocza ds. Hałasu

Posiedzenia:

17.04.2015 r. – spotkanie w celu opracowania rekomendacji zmian prawa w zakresie ochrony środowiska przed hałasem. Przygotowane stanowisko w sprawie możliwych zmian legislacyjnych związanych z ochroną środowiska przed hałasem zostało przekazane do Ministerstwa Środowiska.

Pozostałe działania:

Prace nad ekspertyzą dotyczącą przeglądu i analizy metod ocen hałasu pochodzącego od farm wiatrowych w kraju i zagranicą z uwzględnieniem „studium przypadków”.

Working Group on Water and Wastewater Management

Meetings:

28.01.2015 – meeting for the purpose of reviewing the reporting table from the implementation of the NUWTP in 2014, and the discussion on the possibilities of financing investments in the field of water and wastewater, National Fund for Environmental Protection and Water Management, Operational Programme Infrastructure and Environment 2014-2020 Priority Programme.

6.03.2015 – meeting in the form of a discussion on the new master plan for Directive 91/271/EEC, together with the identification of investments after 2015, as well as on the presented report on the implementation of the NUWTP in 2014.

6.10.2015 – meeting devoted to discussing the issues of managing sewage sludge in wastewater treatment plants on the basis of the update of NUWTP 2015 and NWMP 2014 projects, connected with visiting the CZAJKA Thermal Station of Waste Sludge Utilization.

26.10.2015 – meeting on issues related to the organisation of the liquid waste management system and household-level sewage treatment plants.

Working Group on Noise

Meetings:

17.04.2015 – meeting for the development of recommendations of changes to the law in terms of protecting environment against noise. The developed position on possible legislative changes relating to the protection of the environment against noise has been transferred to the Ministry of the Environment.

Other activities:

Work on a study concerning the review and analysis of noise assessment methods for wind farms in the country and abroad with regard to case studies.





Grupa Robocza ds. Ochrony Powietrza i Energetyki

Posiedzenia:

19.03.2015 r. – posiedzenie w celu omówienia założeń projektu Krajowego Programu Ochrony Powietrza, który został przygotowany w Ministerstwie Środowiska. Na spotkaniu pracownicy Departamentu Ochrony Powietrza Ministerstwa Środowiska przedstawili główne kierunki działań, które zostały podjęte w ramach KPOP. Grupa została zaproszona do udziału w konsultacjach społecznych i międzyresortowych tego projektu.

15.04.2015 r. – posiedzenie w formie dyskusji na temat problematyki związanej z uciążliwością zapachową i tworzonym w Ministerstwie Środowiska „Kodeksem przeciwdziałania uciążliwości zapachowej” z udziałem autorów tego dokumentu. Przedstawili oni analizę regulacji prawnych dotyczących przeciwdziałania uciążliwości zapachowej w wybranych krajach UE i na przykładzie 4 państw: Niemiec, Wielkiej Brytanii, Szwecji i Holandii zaprezentowano możliwe rozwiązania prawne regulujące wprowadzanie substancji zapachowo czynnych. Kodeks przeznaczony będzie do stosowania przez przedsiębiorców, administrację centralną, administrację samorządu terytorialnego szczebla wojewódzkiego i lokalnego w celu ograniczenia uciążliwości zapachowej, negatywnego jej wpływu na środowisko naturalne i człowieka oraz podniesienie jakości życia mieszkańców narażonych na uciążliwość zapachową. Podczas posiedzenia dyskutowano nad praktycznymi aspektami wdrożenia dokumentu.

26.05.2015 r. – posiedzenie w celu rozpoczęcia prac nad przygotowaniem II części Poradnika „Podniesienie jakości i skuteczności zarządzania jakością powietrza” pt. „Następstwa i konsekwencje prawne podjętych uchwał sejmików województw w sprawie Programów Ochrony Powietrza i Planów Działań Krótkoterminowych”. Określono jego zakres merytoryczny oraz harmonogram prac, a także ustalono, że w ramach poradnika należałoby dokonać analizy/przeglądu obowiązujących POP i PDK.

Pozostałe działania:

4-9.05.2015 r. – wizyta studyjna w Austrii, której celem była wymiana doświadczeń z austriackimi władzami na temat stosowanych w tym kraju pomiarów, regulacji oraz technik kontroli w zakresie kompleksowej ochrony powietrza. Poznano także system prawny wydawania pozwoleń na emisje zanieczyszczeń do powietrza ze szczególnym uwzględnieniem problematyki uciążliwości zapachowej. Uczestnicy wizyty mieli możliwość zapoznać się z innowacyjnymi rozwiązaniami w obszarach:

- ograniczenia emisji odorów do powietrza (na przykładzie spalarni odpadów Pfaffenau oraz biogazowni „Biogas Wien”);
- ograniczenia emisji zanieczyszczeń poprzez wspieranie zrównoważonego transportu (inteligentny system transportowy w Aglomeracji Wiedeńskiej – ITS Vienna Region; planowanie energetyczne w Wiedniu; promocja ruchu rowerowego i pieszego);
- wdrażanie kompleksowych systemów zarządzania stanem powietrza (projekt KAPA GS).

Working Group on Air Quality and Energy

Meetings:

19.03.2015 – meeting to discuss the objectives of the draft National Air Quality Protection Programme, which was prepared in the Ministry of the Environment. At the meeting, the employees of the Department of Air Quality Protection of the Ministry of the Environment, presented the main directions of action, which have been taken within the framework of the NAQPP. The Group was invited to participate in the public and inter-ministry consultations for this project.

15.04.2015 – meeting in the form of a discussion on the issues related to odours and the “Code of preventing odour nuisances” created by the Ministry of the Environment with the participation of the authors of this document. They presented an analysis of the legal framework for tackling odour nuisances in selected EU countries and on the example of 4 countries: Germany, United Kingdom, Sweden and the Netherlands to learn possible legal arrangements governing the introduction of odours. The code will be designed for use by businesses, the central administration, as well as local administration of province and local level in order to reduce odour nuisances, their negative impact on the environment and the human beings, and to enhance the quality of life of the inhabitants exposed to an odour nuisance. Practical aspects of the implementation of the document have been discussed during the meeting.

26.05.2015 – meeting in order to start developing the second part of the Guide „Raising the Quality and Effectiveness of Air Quality Management” entitled „Consequences and legal consequences of adopted resolutions of provincial assemblies on Air Quality Protection Programmes and Short-term Action Plans”. Its substantive scope and schedule has been determined, and it was also adopted that an analysis/review of current AQPPs and SAPs is in order as part of the guide.

Other activities:

4-9.05.2015 – study visit to Austria, aiming to exchange experiences related to measurements, regulations and control techniques in the field of comprehensive air quality protection used in this country with the Austrian authorities. Also, the legal system of issuing licences for emitting pollutants into the air has been studied, with a particular regard to the issues of odour nuisance. The participants of the visit had the opportunity to familiarize themselves with innovative solutions in the areas of:

- reducing the emission of odours into the air (on the example of Pfaffenau waste incineration plant and „Biogas Wien” biogas plant);
- the limitation of emission of pollutants by encouraging sustainable transport (intelligent transport system in the Vienna Agglomeration – ITS Vienna Region; energy planning in Vienna; the promotion of cycling and walking);
- the implementation of complex air condition management systems (project KAPA GS).

Grupa Robocza ds. Ocen Oddziaływania na Środowisko

Posiedzenia:

21-23.04.2015 r. – spotkanie w Lublinie poświęcone pracom nad projektem części F krajowego wniosku o dofinansowanie dużych projektów w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko – dyskusja nad zapisami dotyczącymi obowiązku uwzględniania kwestii klimatycznych w ocenie oddziaływania przedsięwzięć na środowisko. Zdecydowano o włączeniu się grupy roboczej w cykl prac związanych z opracowywaniem przez Ministerstwo Środowiska „Poradnikiem przygotowania inwestycji w zakresie uwzględnienia zmian klimatu, ich łagodzenia i przystosowania do tych zmian oraz odporności na zmiany klimatu oraz na klęski żywiołowe”. Spotkanie było połączone z wizytą studyjną: w Zakładzie Cementowania Chełm (w celu zapoznania się z technologią zakładu oraz stosowanymi rozwiązaniami w ochronie środowiska, mającymi na celu ograniczenie negatywnego wpływu na otoczenie oraz racjonalne i efektywne zarządzanie zasobami) oraz na Chełmskich Torfowiskach Węglanowych (zapoznanie z problematyką obszaru objętego specjalną ochroną w ramach sieci Natura 2000 ze względu na występowanie rzadkich gatunków roślin i zwierząt, w tym najrzadszy i zarazem globalnie zagrożony gatunek ptaka z rzędu Wróblowych – wodniczka).



29.06.2015 r. – posiedzenie w Warszawie poświęcone kontynuacji prac nad publikacją „Poradnika przygotowania inwestycji w zakresie uwzględnienia zmian klimatu, ich łagodzenia i przystosowania do tych zmian oraz odporności na zmiany klimatu oraz na klęski żywiołowe”. Opracowanie zostało podzielone na VI części, których celem jest przedstawienie kwestii uwzględniania klimatu w procesie ocen oddziaływania na środowisko w sposób kompleksowy i w nawiązaniu do najbardziej aktualnych dokumentów unijnych i krajowych w tym obszarze. Istotnym elementem publikacji są listy sprawdzające oraz pilotaż z beneficjentami należącymi do kilku sektorów, polegający na faktycznym przygotowaniu dokumentacji projektowej/aplikacyjnej na podstawie poradnika. Dyskusja pozwoliła zidentyfikować kwestie wymagające wyjaśnienia w przygotowywanej Instrukcji do wyżej wymienionego poradnika.

Working Group on Environmental Impact Assessments

Meetings:

21-23.04.2015 – meeting in Lublin dedicated to the works on drafting part F of the application for national funding for large projects under the Operational Programme Infrastructure and Environment – the discussion about the provisions concerning the obligation to consider climate issues in assessing the impact of projects on the environment. It was decided to include the Working Group into the works related to the “Investment Preparation Guide in the field considering climate change, mitigating them and adapting to these changes and the resilience to climate change and natural disasters” developed by the Ministry of Environment. The meeting was combined with a visit to: the Chełm Cement Plant (in order to become familiar with technology and solutions used in the protection of the environment, to reduce the negative impact on the environment and the rational and efficient management of resources) and to the Chełm Calcareous Marshes (familiarisation with the issues associated with an area covered by Natura 2000 special protection due to the presence of rare species of plants and animals, including the rarest and globally threatened species of bird of the Passeriformes family – the aquatic warbler).

29.06.2015 – meeting in Warsaw dedicated to the continuation of the works on the publication of the “Investment Preparation Guide in the field of considering climate change, mitigating them and adapting to these changes and the resilience to climate change and natural disasters”. The study was divided into 6 parts, the aim of which is to present the issues of taking into account climate in the process of environmental assessing in a comprehensive manner and according to the most recent EU and national documents in this area. An important element of the publication is the verification lists and a pilot programme with the beneficiaries belonging to several sectors, which consists of preparing the project/application documentation on the basis of the guide. The discussion helped to identify issues requiring clarification in the prepared Manual to the aforementioned Guide.



9.11.2015 r. – spotkanie w Warszawie – kontynuacja prac związanych z „Poradnikiem przygotowania inwestycji w zakresie uwzględnienia zmian klimatu, ich łagodzenia i przystosowania do tych zmian oraz odporności na zmiany klimatu oraz na klęski żywiołowe”, w szczególności z opracowaną Instrukcją do wzoru Wniosku o dofinansowanie – inwestycje w infrastrukturę/inwestycje produkcyjne Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko 2014-2020. Dyskusja nad zapisami Instrukcji.

25-26.11.2015 r. – spotkanie w Warszawie – kontynuacja prac dotyczących klimatu w ocenach oddziaływania na środowisko – wymiana doświadczeń w zakresie ujmowania zagadnień klimatycznych w obecnie prowadzonych postępowaniach w regionalnych dyrekcjach ochrony środowiska oraz instytucjach oceniających wnioski beneficjentów o dofinansowanie unijne. Identyfikacja kwestii wymagających dalszych działań, zmierzających do podnoszenia jakości dokumentacji środowiskowej w zakresie oddziaływań przedsięwzięć związanych ze zmianami klimatu.

Pozostałe działania:

17-23.05.2015 r. – wizyta studyjna w Belgii i Holandii, której celem było poznanie stanowiska Komisji Europejskiej w kwestiach klimatycznych i wymiana doświadczeń w dostosowywaniu procedur oceny oddziaływania na środowisko do nowych wymogów w tym zakresie. Przedstawicielstwo Ministerstwa Środowiska zaprezentowało wersję roboczą „Poradnika przygotowania inwestycji w zakresie uwzględnienia zmian klimatu, ich łagodzenia i przystosowania do tych zmian oraz odporności na zmiany klimatu oraz na klęski żywiołowe”. Swoimi doświadczeniami w zakresie adaptacji do zmian klimatu w warunkach miejskich (szczególnie w kontekście gospodarki wodnej) podzieliły się z polską delegacją władze Rotterdamu.

9.11.2015 – meeting in Warsaw – continuation of works related to the “Investment Preparation Guide in the field considering climate change, mitigating them and adapting to these changes and the resilience to climate change and natural disasters”, in particular related to the developed Manual to the model Co-Financing Application – investments in infrastructure/production investments Operational Programme Infrastructure and Environment 2014-2020. Discussion on the provisions of the Manual.

25-26.11.2015 – meeting in Warsaw – continuation of the work related to climate in environmental impact assessments – the exchange of experiences in the field of the recognition of climate issues in ongoing proceedings in the regional environmental protection directorates and institutions assessing beneficiaries' applications for funding. The identification of matters requiring further action aimed at improving the quality of environmental documentation in the field of impacts of projects related to climate change.

Other activities:

17-23.05.2015 – study visit to Belgium and to the Netherlands, whose aim was to get to know the European Commission's position on climate issues and the exchange of experiences in adapting environmental impact assessment procedures to the new requirements in this regard. The delegation of the Ministry of the Environment presented a draft „Investment Preparation Guide in the field of considering climate change, mitigating them and adapting to these changes and the resilience to climate change and natural disasters”. Rotterdam's authorities shared their experiences in terms of adapting to climate change in urban conditions (especially in the context of water management) with the Polish authorities.



Grupa Robocza ds. Adaptacji do Zmian Klimatu

Posiedzenia:

02.06.2015 r. – spotkanie poświęcone omówieniu planów Ministerstwa Środowiska względem realizacji Strategicznego planu adaptacji dla sektorów i obszarów wrażliwych na zmiany klimatu do roku 2020 z perspektywą do 2030 (SPA2020) oraz dyskusja na temat roli grupy roboczej we wdrażaniu tego dokumentu. Zaprezentowano też działania podejmowane w obszarze adaptacji do zmian klimatu na poziomie lokalnym i regionalnym (projekty Fundacji Sendzimira oraz projekt ADAPTCity) oraz doświadczenia z innych krajów europejskich (Dania, Norwegia).

18.11.2015 r. – spotkanie przeznaczone zostało na omówienie podręcznika adaptacji dla miast przygotowanego przez Ministerstwo Środowiska oraz planów grupy na rok 2016, w tym planowanej do realizacji ekspertyzy prawnej dotyczącej przeglądu istniejących regulacji w zakresie planowania i zagospodarowania przestrzennego oraz prawa budowlanego.

Working Group on the Adapting to Climate Change

Meetings:

02.06.2015 – meeting dedicated to discussing the plans of the Ministry of the Environment in relation to the implementation of the Strategic Plan of Adaptation for the Sectors and Areas Vulnerable to Climate Change by 2020 with the prospect to 2030 (SPA2020) and a discussion about the role of the working group in the implementation of this document. Actions taken in the area of adaptation to climate change at local and regional level (Sendzimir Foundation projects and the ADAPTCity project) and experiences from other European countries (Denmark, Norway) have also been presented.

18.11.2015 – the meeting was devoted to the discussion about the adaptation manual for cities developed by the Ministry of the Environment and the group's plans for the year 2016, including the planned implementation of the legal expertise concerning the review of existing regulations in the field of planning and land-use and construction law.

Grupa Robocza ds. Pozwoleń Zintegrowanych

Posiedzenia:

31.03.2015 r. – posiedzenie w Warszawie w celu omówienia kwestii związanych z przygotowaniem i oceną raportów początkowych, wprowadzonych nowelizacją ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zmianie ustawy – Prawo ochrony środowiska oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. z 2014 r. poz. 1101) oraz zaprezentowania doświadczenia z opracowywania raportów początkowych jako dokumentów obligatoryjnie wymaganych do wniosku o udzielenie pozwolenia zintegrowanego.

Pozostałe działania:

27-29.04.2015 r. – wizyta studyjna w Katowicach poświęcona zapoznaniu się z tematyką BAT dla przemysłu koksowniczego na przykładzie Koksowni Przyjaźń i zakładu Shiloh Industries Sp. z o.o. w Bielsku-Białej, uzupełniona o spotkanie z ekspertami z Technicznej Grupy Roboczej ds. Przemysłu Koksowniczego.

19-20.11.2015 r. – wizyta studyjna w Katowicach w celu omówienia problematyki spalarni odpadów i ich oddziaływanie na środowisko poprzez: wizytę w zakładzie Master w Tychach Odpady i Energia Sp. z o.o. (spółka specjalizuje się w wywozie odpadów, unieszkodliwianiu, selektywnej zbiórce oraz energetyce odnawialnej) oraz wizytę w Zakładzie SARPI w Dąbrowie Górniczej (jednej z najnowocześniejszych i największych w Polsce spalarni odpadów przemysłowych i niebezpiecznych).

Grupa robocza prowadzi prace nad ekspertyzą dotyczącą wskazania procedury ustanawiania zabezpieczenia roszczeń z tytułu wystąpienia negatywnych skutków w środowisku oraz szkód w środowisku w rozumieniu ustawy z dnia 13 kwietnia 2007 r. o zapobieganiu szkodom w środowisku i ich naprawie, o którym mowa w art. 187 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska.

Working Group on Integrated Permits

Meetings:

31.03.2015 – meeting in Warsaw to discuss issues related to the preparation and evaluation of initial reports introduced by the amendment to the Act of 11 July 2014, amending the act – Environmental Law and certain other Acts (Journal of Laws of 2014, item 1101) and present experiences from the development of initial reports as mandatory documents required for integrated permit application.

Other activities:

27-29.04.2015 – study visit to Katowice, devoted learning BATs for the coke industry on the example of “Przyjaźń” Coking Plant and Shiloh Industries Sp. z o.o. plant in Bielsko-Biala, supplemented by a meeting with the experts of the Technical Working Group on the Coking Industry.

19-20.11.2015 – study visit to Katowice in order to discuss the issues of waste incinerators and their impact on the environment through: a visit to the Master Odpady i Energia Sp. z o.o. plant in Tychy (the company specializes in export of waste, waste disposal, selective collection and renewable energy) and a visit to the SARPI plant in Dąbrowa Górnicza (one of the most modern and largest industrial and hazardous waste incineration plants in Poland).

The working group focuses on a study concerning the determination of a procedure for the establishment of securing claims on the occurrence of adverse effects in the environment and environmental damage within the meaning of the Act of 13 April 2007 on the prevention and remediation of environmental damage, as referred to in Article 187 of the Act of 27 April 2001 Environment Protection Law.



Sekretariat sieci pełni rolę koordynującą prace sieci, w tym:

- zapewnia funkcjonowanie Sieci (czuwa nad realizacją budżetu i zapewnia finansowanie);
- koordynuje działania podejmowane w ramach Sieci;
- zapewnia techniczne i organizacyjne funkcjonowanie grup roboczych;
- zajmuje się obsługą logistyczną spotkań realizowanych w ramach grup roboczych, w tym wizyt krajowych i zagranicznych;
- jest odpowiedzialny za sporządzanie planów i harmonogramów finansowych funkcjonowania Sieci;
- realizuje postępowania przetargowe;
- sporządza protokoły i raporty;
- zarządza portalem informacyjnym Sieci;
- opracowuje i dystrybuuje wśród członków Sieci netletter.

Zespół ds. Krajowej Sieci „Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju” pełniący funkcję Sekretariatu Sieci, tworzony jest przez cztery merytoryczne i zaangażowane osoby z Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska.

The secretariat of the network plays a coordinating role in the work of the network, including:

- ensures the functioning of the Network (watches over the implementation of the budget and provides funding);
- coordinates the activities undertaken within the Network;
- provides technical and organizational functioning of the working groups;
- deals with the logistical support of the meetings carried out within the framework of the working groups, including domestic and foreign visits;
- is responsible for drawing up plans and schedules to the financial operation of the network;
- carries out the tender procedures;
- draws up protocols and reports;
- manages the information portal of the Network;
- develops and distributes the Network netletter among the members.

The Team on The National Network „Partnership: Environment for Development”, acting as the Secretariat of the Network is created by four substantive and involved people from the The General Directorate for Environmental Protection.

Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska
ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warszawa
tel.: 22 57 92 900, fax: 22 57 92 127
e-mail: kancelaria@gdos.gov.pl

Zespół ds. Krajowej Sieci
„Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju”
ul. Chłodna 64, 00-872 Warszawa
tel.: 22 66 16 221, fax: 22 66 16 220
e-mail: sekretariat_sieci@gdos.gov.pl

Biuletyn opracował Zespół ds. Krajowej Sieci
„Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju”.

Fotografie: Zbiory Zespołu ds. Krajowej Sieci
„Partnerstwo: Środowisko dla Rozwoju”, autorstwa:
E. Kosela, A. Wieliczko, E. Podeszwa

Opracowanie graficzne, skład DTP, projekt okładki, łamanie i przygotowanie do druku: HAVRAN Wydawnictwo domowe

Wszelkie prawa zastrzeżone. All rights reserved.
Warszawa 2015, **Wydanie I**

HAVRAN Wydawnictwo domowe
Remigiusz Dalecki
ul. Rogaczewskiego 62, 84-200 Wejherowo
www.havran.pl, e-mail: biuro@havran.pl



Fundusze Europejskie
Pomoc Techniczna



Unia Europejska
Fundusz Spójności



sdr.gdos.gov.pl



www.gdos.gov.pl

Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska, ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warszawa
tel.: 22 57 92 900, fax: 22 57 92 127, e-mail: kancelaria@gdos.gov.pl